

((UNI-K))

User Guide

Guía de Usuario

Manuel d´utilization

Benutzerhandbuch

Guida per l´utente

Manual do Utilizador

ntec

English

Charging the battery

To charge the battery, connect the USB cable provided to Uni-K and to a USB port of your computer.

Note: Charge the battery for a minimum of 2 hours the first time you charge it.

Turning On and Off

To turn Uni-K on press the main button for several seconds until the green light starts blinking. The green light will blink every 10 seconds when Uni-K is on. To turn Uni-K off press the main button for several seconds until ONLY the red light blinks.

Pairing Uni-K to your Bluetooth mobile handset

Follow these steps to pair Uni-K to your mobile handset:

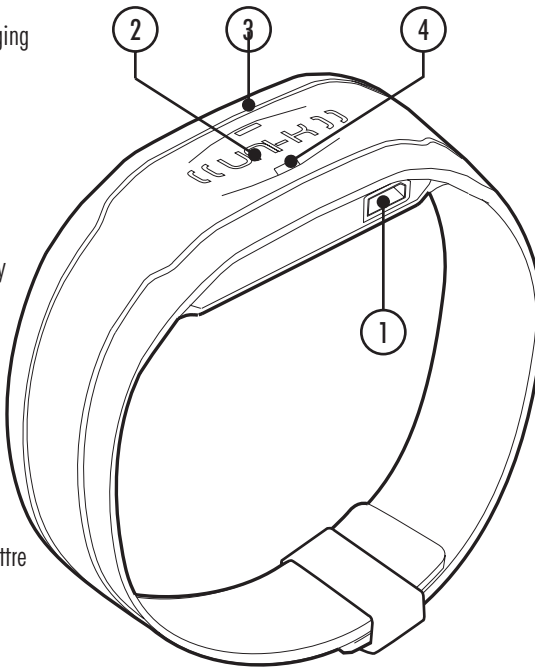
1. Turn on Bluetooth on your mobile handset.
2. Turn on Uni-K.
3. Once on, press again the main button for several seconds until your see red and green lights blinking alternatively.
4. Search for Uni-K device on the Bluetooth functions of your mobile handset.
5. Select "Uni-K" in the list of found devices.
6. Enter PIN "0000" on your mobile handset when requested.

From this point on, Uni-K will connect to your mobile

1. USB DC connector for charging and firmware updates
2. Main Button
3. Green LED
4. Red LED

1. USB DC conector de carga y actualización de firmware
2. Botón principal
3. LED verde
4. LED rojo

1. Connecteur USB DC pour recharger la batterie et mettre à jour le microprogramme
2. Bouton principal
3. LED Verte
4. LED Rouge



1. USB DC Anschluss zum aufladen und für Firmware Updates
2. Hauptschalter
3. Grüne LED
4. Rote LED

1. ConnettoreUSB DC per ricaricare e aggiornare il firmware
2. Bottone principale
3. LED Verde
4. LED Rosso

1. Conector USB DC para cargar e actualizar o firmware
2. Botão Principal
3. LED verde
4. LED vermelho

Updating the firmware inside Uni-K

Visit NTEC WEB page (<http://www.ntec.es>) to download drivers and firmware updates for Uni-K, and to get detailed information on how to update the firmware inside Uni-K. You can also send us suggesting on how to make Uni-K more useful and feedback that helps us extend the range of mobile handsets that work with Uni-K.

Considerations

Uni-K is not water-proof. Avoid liquids and small particles (e.g. sand, etc) getting inside Uni-K or its external connector.

Uni-K is not compatible with Bluetooth headsets. Uni-K and

a Bluetooth headset can not be connected to your mobile handset at the same time.

Uni-K does not work identically with all mobile handset models. The different mobile handset models implement the Bluetooth differently, which translates into Uni-K working slightly different from one mobile handset model to another. For more information, please visit NTEC Web site at <http://www.ntec.es>

CLIENT'S COMMERCIAL WARRANTY

NTEC S.L. (hereinafter called NTEC) warrants this product, for the period of warranty, is free of defects in material, design and assembling. NTEC, at its own discretion, will repair or replace the defective product.

WARRANTY CONDITIONS

1. This warranty is valid only if the warranty card is properly completed, and upon presentation of a valid proof of purchase clearly indicating the date of purchase, dealers name, model name and serial or product number. Valid proof of purchase are original invoice or sales slip confirmation that includes all the aforementioned information.

2. The warranty period is 24 (twenty four) months from purchase date, with the exception of all parts subject to wear and tear (battery and external case), for which the warranty period is 6 (six) months.

3. The consumer can demand repair or replacement of the product if the product is defective or malfunctioning because of a manufacturing defect. This warranty only covers defects

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, NTEC S.L. declares that this Bluetooth device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

This product has no usage limitations in the EU.

CE 0984

This product follows the WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Requirements). 2002/96/EC



arising from the manufacturing process.

4. Warranty repairs must be carried out by an authorised NTEC dealer. No reimbursements will be made for any repair done by any other party. This Warranty will be void if the device is manipulated beyond its intended use by any unauthorised party.

5. Repair or replacement does not give right to a extension to or a new starting period of the warranty period.

6. This warranty does not cover the following:

- a) repair or replacement of parts due to normal wear and tear.
- b) Abuse of misuse of this product.
- c) Software upgrades.
- d) Damage of the battery caused by failure to use the device as stated in the product manual and,

specially, by charging the battery with a charger not approved by NTEC.

e) Damage caused by water, fire or any other solid or liquid element (e.g. sand, flour, etc) that gets inside the product or any of its connectors.

7. This warranty does not affect the consumer's statutory rights nor the consumer's rights against the dealer from their purchase / sales agreement.

WARRANTY CARD

Model name: _____
Serial number: _____
Date of purchase: _____
Customer's name: _____
Customer's Tel No.: _____
Customer's address: _____
Dealer's name: _____
Dealer's Tel. No.: _____
Dealer's address: _____

Dealer's stamp and signature

Customer's signature

Español

Carga de batería

Para cargar la batería conecte el cable provisto a Uni-K y a un puerto USB de su ordenador.

Nota : Cargue la batería durante al menos dos horas antes de usar Uni-K por primera vez.

Encendido y apagado

Para encender Uni-K mantenga pulsado el botón principal durante varios segundos hasta que la luz verde se encienda. La luz verde se encenderá por un breve plazo de tiempo y empezará a parpadear intermitentemente cada 10 segundos.

Para apagar Uni-K mantenga pulsado el botón principal durante varios segundos hasta que SOLO la luz roja parpadee.

Emparejando Uni-K con su móvil Bluetooth

Realice estos pasos la primera vez que conecte Uni-K con su móvil:

1. Encienda Bluetooth en su móvil.
2. Encienda Uni-K
3. Una vez encendido, vuelva a pulsar y mantenga pulsado el botón principal hasta que la luz roja y verde parpadeen alternativamente.
4. Busque el dispositivo Uni-K desde las funciones Bluetooth de su móvil.
5. Seleccione "Uni-K" en la lista de dispositivos

encontrados en su móvil. 6. Introduzca el PIN "0000" en su móvil cuando éste se lo pida. A partir de este momento Uni-K podrá conectarse a su móvil cada vez que los dos dispositivos estén en rango de cobertura Bluetooth (aprox. 10 metros)

Llamada o mensaje entrante

Uni-K vibrará intermitentemente cada vez que reciba una llamada en su móvil. Dejará de vibrar cuando conteste la llamada o si el llamante cuelga antes de que conteste. Si lo desea, puede rechazar la llamada pulsando el botón principal de Uni-K. Con algunos modelos de

móvil, Uni-K también vibrará por unos segundos cada vez que reciba un mensaje (SMS o MMS) en su móvil.

Nota: Deshabilite la función de "Bluetooth Contestación Automática", si el Bluetooth de su móvil la soporta.

Actualización del firmware de UniK

Diríjase a la página de NTEC (<http://www.ntec.es>) para descargar drivers y actualizaciones de firmware de Uni-K, consultar información sobre los pasos a seguir para actualizar el firmware y para enviarnos sugerencias que nos ayuden a mejorar el funcionamiento y a soportar más modelos de teléfono móvil.

Consideraciones

Uni-K no es sumergible. Evite que le entren líquidos y que le entren partículas (ej. granos de arena, etc) en su conector externo.

Uni-K no es compatible con auriculares Bluetooth. Uni-K y un auricular Bluetooth no pueden estar conectados a su móvil simultáneamente.

Uni-K no funciona igual con todos los modelos de móvil. Los diferentes modelos de móvil implementan el estándar Bluetooth de diferentes formas, y no todos los móviles soportan el mismo nivel de funcionalidad descrito en el estándar. Esto hace que Uni-K funcione de forma ligeramente diferente

dependiendo del modelo de móvil que usted utilice. Para más información puede dirigirse a la página WEB de NTEC <http://www.ntec.es>

GARANTÍA COMERCIAL DE CLIENTE

Sin perjuicio y además de cualesquiera de los derechos reconocidos al consumidor frente al vendedor por la Ley 23/2003 de Garantías de Venta de Bienes de Consumo, NTEC S.L. (en adelante NTEC) garantiza que, durante el plazo de garantía, su Producto suministrado estará exento de defectos de material y fctura. NTEC, a su discreción, reparará o reemplazará el Producto defectuoso de acuerdo con las siguientes condiciones:

1. Esta garantía solo es válida si está correctamente rellenada y va acompañada del original de la factura, ticket de compra o albarán de entrega que acredite fecha de compra. En el caso de estar manipulada, perderá la validez de la misma.

CONDITIONS DE LA GARANTIE:

1. Cette garantie est valide seulement si la carte de garantie est correctement complétée, et sur présentation d'une preuve valide d'achat, qui montre clairement la date d'achat, le nom du distributeur, le nom du modèle ainsi que le numéro de série du produit. Les preuves valides d'achat sont la facture d'origine ou une confirmation d'achat incluant toutes les informations mentionnées.

2. La période de garantie est de 24 (vingt-quatre) mois à compter de la date d'achat, à l'exception de toutes les pièces soumises à dégradation (batterie et coque externe), pour lesquelles la période de garantie est de 6 (six) mois.

3. Le consommateur peut demander la réparation ou le remplacement du produit si le produit est défectueux ou délégué à cause d'un défaut de fabrication. Cette garantie couvre les défauts résultant du processus de fabrication.

LA GARANTIE COMMERCIALE DU CLIENT

NTEC S.L. (ci-après appelée NTEC) offre une garantie à tout acheteur de ce produit. Durant la période de garantie, NTEC prendra à sa charge la réparation ou le remplacement de tout appareil dont la finition, la forme ou l'assemblage s'avèreraient défectueux:

2. El periodo de garantía es de 24 (veinticuatro) meses a partir de la fecha de compra del Producto, a excepción de las partes sometidas a desgaste (batería y carcasa), cuya garantía es de 6 (seis) meses.

3. El consumidor podrá exigir la reparación o sustitución del aparato si éste presenta cualquier avería por defecto de fabricación, o defecto de fabricación en la carcasa. Esta garantía solo cubre defectos de fabricación y averías derivadas de los mismos.

4. Las reparaciones en garantía deben ser efectuadas por Servicios Oficiales de NTEC o Distribuidores Autorizados. Esta garantía no cubre reparaciones efectuadas por cualquier parte no autorizada. Además, la manipulación del aparato por cualquier parte fuera de su uso convencional anulará la garantía.

5. Las reparaciones o reemplazos del producto no dan derecho a una extensión o re-inicio del periodo de garantía del producto.

6. Esta garantía no cubre ninguno de los siguientes casos:

- a) Desperfectos o sustitución de piezas debidos a desgastes normales o roturas.
- b) Uso abusivo o indebido.
- c) Actualizaciones del software.
- d) Carga de batería con cargadores no autorizados por NTEC.
- e) Daños causados por agua, fuego o cualquier otro elemento sólido o líquido (ej. arena, harina, ceras, etc) que pueda introducirse dentro del dispositivo o sus conectores externos.

7. Esta garantía no afecta a los derechos del consumidor en cualquier legislación nacional aplicable, ya sea contra el vendedor o de otra forma.

Para el servicio de garantía puede contactar con NTEC a través de su Web: <http://www.ntec.es> o llevar su aparato al mismo punto de venta donde lo compró.

Firma y sello del Establecimiento

Firma del cliente

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del modelo: _____
Número de serie: _____
Fecha de compra: _____
Nombre del cliente: _____
No. de Tel. de cliente: _____
Dirección de cliente: _____
Nombre del vendedor (establecimiento): _____
No.de Tel. del vendedor: _____
Dirección del vendedor: _____

Firma y sello del Establecimiento

Firma del cliente

Français

Chargement de la Batterie

Pour recharger la batterie, raccordez le câble USB fourni au bracelet Uni-K et à un port USB de votre ordinateur.

Note: Lors de la mise en service de votre bracelet Uni-K, laissez recharger la batterie au minimum 2 heures.

Allumer et éteindre
Pour allumer Uni-K, appuyez sur le bouton principal quelques secondes jusqu'à ce que la lumière verte commence à clignoter. La lumière verte clignotera ensuite toutes les 10 secondes lorsqu'Uni-K sera allumé. Pour éteindre Uni-K, appuyez sur le bouton principal plusieurs secondes jusqu'à ce que SEULEMENT la lumière rouge clignote.

Relier Uni-K à votre combiné mobile Bluetooth

Suivez ces instructions afin de relier Uni-K à votre combiné mobile Bluetooth:

1. Allumez la fonctionnalité Bluetooth de votre combiné mobile.
2. Allumez Uni-K.
3. Une fois qu'il est allumé, appuyez encore une fois sur le bouton principal pendant plusieurs secondes jusqu'à ce que vous puissiez voir les LED rouge et verte clignoter alternativement.
4. Recherchez l'appareil Uni-K dans la liste des appareils Bluetooth connectés présentée par votre combiné mobile.
5. Sélectionnez "Uni-K" dans la liste des appareils trouvés.
6. Tapez le code secret (PIN) "0000" sur votre combiné mobile lorsqu'il vous sera demandé. A partir de maintenant, Uni-K se reliera à votre combiné mobile chaque fois que les deux appareils

seront à portée de connexion Bluetooth (environ 90 cm).

Appel ou message entrant

Uni-K vibrera chaque fois que vous recevrez un appel sur votre combiné mobile. Il s'arrêtera de vibrer quand vous répondrez à l'appel ou si la personne qui vous téléphone raccroche avant de recevoir une réponse. Vous pouvez refuser l'appel entrant en appuyant sur le bouton principal de votre bracelet Uni-K. Avec certains modèles de téléphones mobiles, Uni-K vibrera aussi pendant plusieurs secondes quand vous recevrez un message (SMS ou MMS).

Note: Désactivez la fonction "Réponse automatique Bluetooth" sur votre combiné mobile si cette fonction existe.

Mettre à jour le microprogramme dans Uni-K

Allez sur la page (<http://www.ntec.es>) pour télécharger les mises à jour disponibles des drivers et microprogrammes d'Uni-K, et suivre les instructions détaillées vous guidant dans la mise à jour du microprogramme d'Uni-K. Vous pouvez aussi nous envoyer vos suggestions sur comment rendre Uni-K plus utile et plus facile d'emploi, cela nous aidera à élargir la gamme des combinés mobiles qui fonctionnent avec Uni-K.

Attention
L'Uni-K n'est pas imperméable. Il faut éviter de laisser entrer des liquides et des petites particules (ex. sable, etc.) dans Uni-K ou dans son connecteur extérieur.

L'utilisation simultanée d'Uni-K avec d'autres appareils Bluetooth reliés à votre combiné mobile

n'est pas possible. Lors de l'utilisation d'Uni-K, prenez soin de déconnecter toutes les autres connexions Bluetooth.

L'Uni-K ne fonctionne pas identiquement avec tous les modèles de combiné mobile. Chaque modèle de combiné mobile ayant son propre mode de fonctionnement de Bluetooth, il est possible qu'Uni-K fonctionne différemment selon le type de combiné mobile utilisé. Pour en savoir plus, visitez s'il vous plaît le site Web NTEC <http://www.ntec.es>.

LA GARANTIE COMMERCIALE DU CLIENT

NTEC S.L. (ci-après appelée NTEC) offre une garantie à tout acheteur de ce produit. Durant la période de garantie, NTEC prendra à sa charge la réparation ou le remplacement de tout appareil dont la finition, la forme ou l'assemblage s'avèreraient défectueux:

4. Les réparations doivent être effectuées par un distributeur autorisé par NTEC. Aucun remboursement ne sera accordé si la réparation a été effectuée par une société ou personne non autorisée. Cette garantie prendra fin si le dispositif est manipulé au-delà de son usage prévu par une société ou personne non autorisée.

5. Les réparations ou le remplacement du produit n'offrent pas de droit à une prolongation ou à une nouvelle période de garantie.

6. Cette garantie ne couvre pas les cas suivants:

- a) La réparation ou la substitution des pièces soumises à une dégradation normale.
- b) Les mauvais traitements de ce produit.
- c) Les mises à jour du logiciel.
- d) Les dommages causés à la batterie par une utilisation non conforme au manuel d'utilisation de ce produit, spécialement si la batterie est chargée avec un chargeur qui n'est pas approuvé par NTEC.
- e) Les dommages provoqués par

l'eau, le feu ou n'importe quel élément solide ou liquide (ex. sable, farine, etc.) qui entre à l'intérieur du produit ou d'un de ses connecteurs.

7. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux du consommateur ni les droits du consommateur vis-à-vis du distributeur du produit.

CARTE DE GARANTIE

Nom du modèle: _____
Numéro de série: _____
Date d'achat: _____
Nom du client: _____
Numéro de Téléphone du client: _____
Adresse du client: _____
Nom du distributeur: _____
Numéro de Téléphone du distributeur: _____
Adresse du distributeur: _____

Cachet et signature du Distributeur

Signature du Client

Deutsch

Aufladen der Batterie

Verbinden Sie Uni-K mit einem USB Port ihres Computers, mit dem mitgelieferten USB Kabel.

Hinweis: Laden Sie die Batterie mindestens 2 Stunden auf, wenn Sie die Batterie das erste Mal aufladen.

An und Ausschalten

Um Uni-K anzuschalten pressen Sie den Hauptschalter für mehrere Sekunden bis das grüne Licht blinkt. Das grüne Licht blinkt alle 10 Sekunden wenn Uni-K angeschaltet ist. Um Uni-K auszuschalten drücken Sie den Hauptschalter mehrere Sekunden bis NUR das rote Licht blinkt.

Uni-K einem Mobiltelefon zuweisen

Folgen dieser Anleitung um Uni-K einem Mobiltelefon zuzuweisen:

- Schalten Sie Bluetooth an am Mobiltelefon.
- Schalten Sie Uni-K an.
- Wenn Uni-K angeschaltet ist pressen Sie ein zweites Mal den Hauptschalter für mehrere Sekunden bis es abwechselungsweise rot und grün blinkt.
- Suchen Sie Uni-K in den Bluetooth Funktionen ihres Mobiltelefones.
- Wählen Sie Uni-K in der Liste der gefunden Geräten.
- Geben Sie als PIN "0000" ein wenn Sie dazu aufgefordert werden.

Ab jetzt wird Uni-K immer mit ihren Mobiltelefon verbunden

werden wenn die Geräte in Bluetooth reichweite sind. (ca. 1 Meter)

Eingehende Anrufe und Nachrichten

Uni-K wird vibrieren wenn Sie einen Anruf auf ihrem Mobiltelefon erhalten. Es hört auf zu vibrieren wenn Sie den Anruf annehmen oder wenn der Anrufer aufhängt bevor Sie antworten. Sie können Anrufe abweisen in dem Sie den Hauptschalter drücken. Mit einigen Mobiltelefon Modellen wird Uni-K auch vibrieren wenn Sie eine Nachricht erhalten (SMS oder MMS)

Hinweis: Deaktivieren Sie die “Bluetooth Auto Answering” Funktion falls ihr Mobiltelefon dies unterstützt.

Updaten der Firmware ihres Uni-K
Besuchen Sie NTEC's Webpage (<http://www.ntec.es>) um Treiber und Firmware Updates für Uni-K herunter zu laden. Auf der Webseite erhalten Sie detaillierte Informationen wie Sie die Firmware ihres Uni-K update können. Sie können uns Empfehlungen senden wie wir Uni-K nützlicher machen können oder und uns Feedback geben um mehr Mobiltelefone zu unterstützen.

Bemerkungen

Uni-K ist nicht wasserdicht. Uni-K sollte nicht in Kontakt kommen mit Flüssigkeiten und feinen Partikeln (z.B. Sand, etc.). Uni-K ist nicht kompatibel mit Bluetooth Headsets. Uni-K und Bluetooth Headsets können

nicht gleichzeitig mit Ihrem Mobiltelefon verbunden werden.

Uni-K funktionier nicht mit allen Mobiltelefonen identisch. Die verschiedenen Mobiltelefone haben unterschiedliche Bluetooth Implementationen, was Uni-K veranlasst sich leicht unterschiedlich zu verhalten mit verschiedenen Mobiltelefon Modellen. Für mehr Informationen besuchen Sie die NTEC Webseite und <http://www.ntec.es>.

Kunden Garantie
NTEC S.L. (In diesem Dokument weiterhin NTEC genannt) garantiert während der Garantiedauer, dass dieses Produkt keine Material-, Design- und Produktionsdefekte aufweist. Nach eigenem Ermessen repariert oder ersetzt NTEC defekte Produkte.

Garantie Bestimmungen:

1. Garantie besteht, wenn der Garantieschein vorgewiesen werden kann. Ebenfalls muss eine gültige Bescheinigung des Kaufs, die das Datum des Kaufs, den Namen des Händlers, den Modellnamen des Produktes und die Serien- oder Produktnummer aufweist. Als gültige Bescheinigungen des Kaufs gilt das Original der Quittung oder des Kaufbeleges das alle oben genannten Informationen aufweist.

2. Die Garantie Dauer beträgt 24 (Vierundzwanzig) Monate ab Kaufdatum mit Ausnahme von Teilen die der Abnutzung ausgesetzt sind (Batterie und Äußeres Gehäuse), für welche eine Garantiedauer von 6 (Sechs) Monaten gilt.

3. Der Kunde kann Reparatur oder Ersatz des Produktes anfordern wenn das Produkt Defekt oder Fehlerhaft ist auf Grund eines Produktionsfehlers. Die Garantie deckt nur Schäden die während des Produktionsprozesses entstanden sind.

4. Reparaturen müssen von Personen die von NTEC dazu autorisiert sind ausgeführt werden. NTEC bezahlt keine Rückgewährbeträge für Reparaturen die durch unautorisierte Personen ausgeführt werden. Es besteht keine Garantie falls das Gerät durch eine unautorisierte Person manipuliert wird außerhalb des bestimmungsgemäßen Gebrauchs.

5. Die Garantiedauer wird weder durch Reparatur noch durch Ersatz verlängert.

6. Folgendes wird durch die Garantie nicht gedeckt:

- Reparatur oder Ersatz bei Schäden die durch Abnutzung oder Reißen entstehen.
- Fälscher Gebrauch oder Missbrauch des Produktes.
- Software Upgrades.
- Schaden der Batterie verursacht durch Benutzung des Produktes die nicht der Bedienungsanleitung entspricht, speziell der Einsatz eines Ladegerätes das nicht von NTEC anerkannt wird.
- Schaden verursacht durch Wasser,

Feuer oder andere feste oder flüssige Elemente (z.B. Sand, Fluor, usw.) die in das Produkt oder an die Stecker gelangen.

7. Diese Garantie hat keinen Einfluss auf Rechte des Kunden gegenüber dem Händler die mit dem Kauf oder mit dem Kaufvertrag entstehen.

Garantieschein

Modelname: _____
Seriennummer: _____
Kaufdatum: _____
Name des Kunden: _____
Tel. Nr. des Kunden: _____
Adresse des Kunden: _____
Name des Händlers: _____
Tel. Nr. des Händlers: _____
Adresse des Händlers: _____

Stempel und Unterschrift des Händlers

Unterschrift des Kunden

Italiano

Ricarica della batteria

Per ricaricare la batteria, collegare il cavo USB fornito con Uni-K ad una porta USB del computer.

Nota: Ricaricare la batteria per un minimo di 2 ore la prima volta.

Accensione e spegnimento

Per accendere Uni-K premere il bottone principale per un paio di secondi, fino a che la luce verde comincia a pulsare. La luce verde pulsa ogni 10 secondi quando Uni-K è acceso. Per spegnere Uni-K, premere il bottone principale per un paio secondi, fino a che solamente la luce rossa é visibile .

Collegamento di Uni-K al telefonino

Per collegare Uni-K ad un telefonino:

- Attivare Bluetooth sul telefonino.
 - Accendere Uni-K.
 - Una volta acceso, premere di nuovo il bottone principale per un paio di secondi finché la luce verde e quella rossa si accendono alternativamente.
 - Cercare il dispositivo Uni-K nelle funzioni Bluetooth del telefonino.
 - Selezionare “Uni-K” nell’elenco dei dispositivi trovati.
 - Scrivere il codice PIN “0000” sul telefonino quando richiesto.
- Da questo punto in poi, Uni-K si collegherà al telefonino

ogni volta che entrambi i dispositivi sono nel raggio Bluetooth (circa 90 cm) .

Chiamata o messaggio in arrivo

Uni-K vibra ogni volta che si riceve una telefonata sul telefonino. Si ferma quando si risponde alla chiamata o se la persona che chiama riattacca prima che si possa rispondere. Si può rifiutare la chiamata in arrivo premendo sul bottone principale di Uni-K. Con alcuni modelli di telefonino, Uni-K vibra per qualche secondo anche ogni volta che si riceve un messaggio (SMS o MMS). **Nota:** Disattivare la funzione “Risposta automatica Bluetooth” sul telefonino (se la supporta).

Aggiornare il firmware di Uni-K

Visitare il sito WEB di NTEC (<http://www.ntec.es>) per scaricare aggiornamenti per i driver e per il firmware di Uni-K, e per ottenere istruzioni dettagliate su come aggiornare il firmware . E’ anche possibile inviare suggerimenti su come rendere Uni-K più utile ed opinioni per aiutarci ad estendere la gamma di telefonini che sono compatibili con Uni-K.

Buono a sapersi

Uni-K non è impermeabile. Cercare di evitare che liquidi e piccole particelle (ad es. sabbia, ecc), entrino nell’ Uni-K o nel suo connettore esterno.

Uni-K non é compatibile con gli auricolari Bluetooth. Uni-

K ed auricolari Bluetooth non possono essere collegati ad un telefonino contemporaneamente.

Uni-K non funziona all stesso modo con tutti i modelli di telefonino. Modelli diversi di telefonino gestiscono il servizio Bluetooth in modo non sempre identico, e ciò significa che Uni-K funziona un po’ diversamente secondo il tipo di telefonino a cui é connesso. Per saperne di più, visitare il sito Web NTEC, <http://www.ntec.es>.

GARANZIA COMMERCIALE DEL CLIENTE
NTEC S.L. (da qui in poi chiamata NTEC) garantisce, per il periodo della garanzia, che il prodotto è senza difetti di materiale, di design o di montaggio. NTEC, a sua discrezione, aggiusterà o sostituirà il prodotto difettoso.

CONDIZIONI DI GARANZIA:

1. Questa garanzia è valida solamente se il documento di garanzia è correttamente compilato, ed in presenza di una prova valida d’acquisto che indichi chiaramente la data dell’acquisto, il nome del rivenditore, il nome del modello e il numero di serie o di prodotto. Prove valide d’acquisto sono la fattura originale o la convalida sul contratto di vendita purché siano incluse tutte le informazioni di cui sopra.

2. Il periodo di garanzia è di 24 (ventiquattro) mesi dalla data dell’acquisto, eccetto per le parti soggette a deterioramento fisico (la batteria e la scatola esterna), per cui il periodo di garanzia è di 6 (sei) mesi.

3. Il consumatore può richiedere la riparazione o la sostituzione del prodotto se il prodotto è difettoso o non funziona bene a causa di un difetto di fabbricazione. Questa garanzia copre solamente i difetti di fabbricazione.

4. Le riparazioni incluse nella garanzia devono essere effettuate da un commerciante autorizzato NTEC. Nessun rimborso sarà corrisposto a seguito di riparazioni effettuate da non autorizzati. Questa garanzia viene meno se il dispositivo è manipolato in modo improprio o qualunque compagnia o persona senza autorizzazione o alldid dell’ uso previsto.

5. Le riparazioni o le sostituzioni non danno il diritto a prolungare o a iniziare nuovamente il periodo di garanzia.

6. Questa garanzia non copre:

- la riparazione o la sostituzione di parti a seguito di normale usura;
- l’abuso o l’uso improprio del prodotto;
- gli aggiornamenti software;
- eventuali danneggiamenti alla batteria causati da uso improprio del prodotto, non secondo le istruzioni del manuale, e specialmente danni causati dalla ricarica della batteria con un caricabatteria non approvato da NTEC;

e) eventuali danni causati da acqua, fuoco o qualunque altro materiale solido o liquido (es. sabbia, farina, ecc.) che dovesse entrare all’interno del prodotto o in qualunque suo connettore.

7. Questa garanzia non contravviene ai diritti legali del consumatore né ai diritti del consumatore nei confronti del contratto di vendita / del rivenditore.

Garantieschein

Nome modello: _____
Numero di serie: _____
Data dell’acquisto: _____
Nome del cliente: _____
Numero di telefono del cliente: _____
Indirizzo del cliente: _____
Nome del commerciante: _____
Numero di telefono del commerciante: _____
Indirizzo del commerciante: _____

Sigillo e firma del commerciante

Firma del cliente

Português

Carregar a bateria

Para carregar a bateria, ligue o cabo USB fornecido pelo Uni-K a uma porta USB do seu computador.

Nota: Carregue a bateria durante pelo menos 2 horas aquando da primeira vez.

Ligar e Desligar

Para ligar o Uni-K pressione o botão principal durante alguns segundos até à luz verde começar a piscar. A luz verde irá piscar a cada 10 segundos quando o Uni-K estiver ligado. Para o desligar pressione o botão principal durante alguns segundos novamente até à luz vermelha piscar.

Emparelhar o Uni-K ao Bluetooth do seu telemóvel

Siga estes passos para emparelhar o Uni-K ao seu telemóvel:

- Accione o Bluetooth no seu telemóvel.
 - Accione o Uni-K.
 - Depois de ligado, pressione novamente o botão principal durante alguns segundos até ver as luzes vermelha e verde a piscarem alternadamente.
 - Procure o aparelho Uni-K nas funções Bluetooth do seu telemóvel.
 - Selecione “Uni-K” na lista de aparelhos encontrados.
 - Introduza o PIN "0000" no seu telemóvel quando lhe for pedido.
- A partir daqui, o Uni-K irá ligar-se ao seu telemóvel cada

vez que os aparelhos estiverem à distância Bluetooth de (aprox. 90 centímetros)

Chamadas ou mensagens

O Uni-K irá vibrar cada vez que receber uma chamada no seu telemóvel. Irá parar de vibrar assim que atenda a chamada ou se a outra parte desligar antes de você atender. Pode rejeitar a chamada ao pressionar o botão principal do seu Uni-K. Com alguns telemóveis o Uni-K irá também vibrar durante alguns segundos quando receber uma mensagem (SMS ou MMS).

Nota: Desactive a função “Bluetooth Auto Answering” do seu telemóvel se esta existir.

Actualizar o firmware no Uni-K

Visite a página da NTEC (<http://www.ntec.es>) para efectuar o download das actualizações de drivers e firmware para o Uni-K e para ter acesso a informação detalhada de como actualizar o firmware no seu Uni-K. Pode também nos enviar sugestões e comentários em como tornar o Uni-K mais útil e como melhorar o alcance dos telemóveis que funcionam com o Uni-K.

Atenção

O Uni-K não é à prova de água. Evite o contacto entre o aparelho e seus conectores com pequenas partículas (ex: areia, etc).

O Uni-K não é compatível com

auriculares Bluetooth. Estes dois aparelhos não podem ser emparelhados ao seu telemóvel ao esmo tempo.

O Uni-K não funciona de modo idêntico com todos os telemóveis. Os fabricantes de telemóveis implementam o Bluetooth de modo diferente. Tal traduz-se em o Uni-K trabalhar de modo um pouco diferente de um telemóvel para outro. Para mais informações, por favor visite o site NTEC e <http://www.ntec.es>.

GARANTIA COMERCIAL PARA O CLIENTE
A NTEC S.L. (a seguir denominada NTEC) garante o produto, pelo período de garantia, contra defeitos de material, design e montagem. A próprio NTEC, irá reparar ou substituir partes defeituosas do produto.

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. Esta garantia é válida apenas se o cupão de garantia estiver propriamente preenchido e mediante a apresentação de uma prova válida de compra claramente indicando da data de compra, nome de comerciante, modelo e número de série do produto. Compreende-se uma prova válida de compra pela factura original ou recibo que inclui toda a informação acima mencionada.

2. O período de garantia são 24 (vinte e quatro) meses a partir da data de compra, com excepção a partes que estejam sujeitas o uso e desgaste (bateria e caixa externa), para as quais a garantia é de 6 (seis) meses.

3. O consumidor pode requerer a reparação ou substituição do produto se este se encontrar defeituoso ou funcionar mal devido a defeito de fabrica. Esta garantia apenas cobre defeitos resultantes do processo de fabrico.

4. As reparações abrangidas pela garantia devem ser encaminhadas por um comerciante autorizado da NTEC. Não haverá lugar a qualquer reembolso por reparações feitas por outra entidade sem ser do conhecimento e aprovação da NTEC. Esta garantia será nula se o aparelho for manipulado para lá do seu uso predefinido por qualquer pessoa não autorizada.

5. A reparação ou substituição não lhe garante o direito de uma extensão para um novo período de garantia em comparação ao predefinido.

6. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Reparação ou substituição de partes devido a uso ou desgaste comum.
- Irregularidades ou uso indevido deste produto.
- Actualizações de Software.
- Dano na bateria causado por uso incorrecto do produto contrariamente ao que diz o manual e especialmente ao carregar a bateria com um carregador não aprovado pela NTEC.
- Danos causados por água, fogo

ou outro qualquer elemento líquido ou sólido (ex: areia, farinha, etc) que entre dentro do produto ou em algum dos conectores.

7. A garantia não afecta de qualquer modo os direitos legais ou de consumidor do cliente para com o comerciante no contrato de venda.

CUPÃO DE GARANTIA

Nome do Modelo: _____
Número de Série: _____
Data de compra: _____
Nome do cliente: _____
Número de contacto do Cliente: _____
Morada do Cliente: _____
Nome do Comerciante: _____
Número de contacto do Comerciante: _____
Morada do Comerciantes: _____

Assinatura e carimbo do comerciante

Assinatura do cliente

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the installation, . May cause harmful interference to radio communication. However, there is no guarantee that interference Will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
-Reorient or relocate the receiving antenna
-Increase the separation between the equipment and receiver
-Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
-Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help

You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void your authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions
(1) This device may not cause harmful interference and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.